

*Chers parents,
Quelques informations importantes sur la vie de l'école :*

*Dear parents,
Please find below some important information regarding this term:*

ENSEIGNEMENTS / ACADEMICS

CROSS 2016

Cette année les courses seront à nouveau associées au programme de parrainage avec l'association « children of the dawn ».

Le club Interact du lycée vendra des hot dog à R20.

Nous remercions nos partenaires pour cet évènement : Avène, Décathlon et Planète Fitness.

Vos enfants devront :

- être munis de deux épingles à nourrice pour fixer leur dossard
- arriver à l'école en tenue de sport du lycée, munis d'une casquette ou d'un bob, d'une petite bouteille d'eau.
- Toutes les garanties de sécurité et d'assistance médicale sur le parcours ont été prévues.
- A l'issue de chaque course chaque participant recevra un fruit.
- Utilisation du parking : il sera disponible toute la journée, vous pourrez aussi vous garer le long du lycée (de cestrum road à Abelia st et sur bauhinia road jusqu'à la hauteur de la garderie sud-africaine en face du lycée)
- Les résultats seront prononcés et affichés à la fin de chaque course.
- Les élèves du primaire seront accueillis par leurs instituteurs. Les élèves du secondaire retireront les dossards auprès de la vie scolaire. Une fois leur course terminée, vos enfants seront sous votre responsabilité.
- Des points de restauration seront à votre disposition.

This year the races will be the opportunity once again to partner with the sponsorship program of the Children of the dawn association.

The Interact club will sell some hot dog at R20.

We thank our partners for this event: Avène, Décathlon and Planete Fitness.

Your child need to:

- *Bring two safety pins to attach their bib*
- *Wear sports outfit, with a sunhat/ cap and a small bottle of water.*
- *Security and First Aid services will be present at school during this event.*
- *Car Parking: the school car park will be open all day. You can also park in the boom area (from Cestrum rd to Abelia st and Bauhina st to Oakhill preschool)*
- *Results will be announced at the end of each race.*
- *Primary school students will be looked after their teachers. Secondary school students need to collect their bibs at "la vie scolaire".*
- *Once their race is completed, all children will be under their parent's responsibility.*
- *Food and drinks will be available during the day.*

So' chef

Chers parents,

Les trois classes des CM1 A, B, et C de Johannesburg participeront le lundi 10 octobre de 8h à 12h à l'opération "SO CHEF !" organisée par l'IFAS dans le cadre de la semaine du goût et de l'alimentation en Afrique du Sud. Cette manifestation, qui se déroulera du 6 au 22 octobre dans 7 villes différentes d'Afrique du Sud, a pour objectif de promouvoir l'art de la cuisine et du "bien manger" à la française.

Les élèves de ces différentes classes auront donc la chance de participer sur cette matinée à des ateliers de cuisine sous la direction du chef Daniel Grondin en provenance de la Réunion sur le site de Johannesburg.

Nous avons besoin de quelques ustensiles de cuisine pour mener à bien cet atelier : grand saladier en plastique, râpe, planche à découper, fouet. Dans la limite du possible, merci de fournir au moins 2 ustensiles à votre enfant.

Nous aurons également besoin de parents pour encadrer. Merci de contacter Julie PEREIRA : jpereira@lyceejulesverne-jhb.net .

En vous remerciant par avance pour votre aide.

Cordialement,

Les enseignantes de CM1A, B et C

Dear Parents,

The three classes of CM1 A, B and C of the Johannesburg campus will participate on Monday 10th October, from 8am to 12pm in the "SO CHEF!" event, organized by IFAS during the week of taste and nutrition in South Africa. The event will take place from 6th until 22nd October in 7 different cities in South Africa and will promote the art of cooking and the "eating well", French style.

Students in these classes will therefore have the opportunity to participate in cooking workshops under the leadership of the chef Daniel Grondin from Réunion.

We need some kitchen utensils to complete this workshop: large plastic bowl, grater, cutting board, whisk. If possible, thank you to provide at least 2 utensils to your child.

We will also need parents to supervise. Please contact Julie PEREIRA if you are available: jpereira@lyceejulesverne-jhb.net .

Thanks for your support.

Best regards

Teachers CM1A, B and C

Option Volley Ball

La semaine dernière, les élèves de l'option volley ball du lycée se sont rendus au Lycée Américain de Johannesburg pour se confronter à différentes équipes du Gauteng mais aussi du Mozambique. Le tournoi avait lieu le vendredi après midi et samedi toute la journée.

Le lycée était représenté par une équipe de filles et une équipe de garçons de moins de 19 ans qui ont bien défendu les couleurs du Lycée. Ils sont désormais tous motivés pour rencontrer d'autres équipes durant l'année.



Last week, student from the volleyball option went to the American high school of Johannesburg to play against Gauteng and Mozambique teams. One girl team and one boy team, under 19, represented the Lycée. They all played well and they are motivated to meet other teams in the future.

LYCEE PRATIQUE / GENERAL INFORMATION

Formation de Sauveteurs Secouristes au Travail / Workplace first aiders training

La dernière formation de Sauveteurs Secouristes du Travail a eu lieu cette semaine. Nous sommes ravis d'annoncer que 8 personnes supplémentaires sont maintenant formées aux gestes de premiers secours dans le cadre de leur activité professionnelle. Ce qui porte le nombre total de SST au Lycée Jules Verne à 24.

The last training session of Workplace First-Aiders has been held this week. We are delighted to announce that 8 more people are now trained in first aid at school. Therefore the Total number of first aiders at the Lycée Jules Verne is 24.

Sauveteurs secouristes du travail

Workplace first aiders

Service & localisation

Valerie Rudman	Administration JHB
Valerie Van Niekerk	
Elsabe Steyn	Administration Prétoria
Martine Martinez	ATSEM primaire
Solange Batazzi	CDI primaire JHB
Julien Louis	Enseignant JHB secondaire
Jean-Marc Orione	
Matthieu Pazat	
Veronique Butel	
Astrid Coche	
Maria Diakhite	
Amelie Janin	
Josee Orione	
Celine Papin Laurent	
Sophie Schmidt	
Nadine Sewell	Enseignante JHB primaire
Lorene Smith	
Christelle Danton	
Oana Haddoudi	Enseignante Pretoria primaire
Sandrine Juillard	
Majo Walter	Enseignante Pretoria primaire
Andrea Kizunga	
Stephane Adjovi	Vie scolaire JHB
Sandrine Tchawouo Mblada	

PROJETS SOLIDAIRES / CHARITY PROJETS

Le club Interact du Lycée Jules Verne est un groupe de solidarité et de charité. A travers plusieurs actions pendant l'année (telles que les ventes de croissants tous les mardis), nous aidons des structures sociales et investissons nos bénéfices pour les plus démunis en Afrique du Sud : orphelinats, maison de retraite etc.

Cette année, nous faisons partie d'un projet solidaire visant à offrir des cadeaux aux orphelins de toute l'Afrique du Sud : le Santa's ShoeBox Project. Ce projet est basé sur la solidarité de tous : chaque personne voulant participer remplit une boîte à chaussures avec une liste de matériel dont la liste sera donnée. Une fois complétée, cette boîte sera distribuée afin de permettre à un orphelin de recevoir un cadeau de Noël.

Comment participer ? Vous pouvez récupérer une étiquette avec le sexe et l'âge de l'enfant auprès de :

- Aaliyah BOORNOIS (TS, Aboornois@lyceejulesverne-jhb.net),
- Sidonie VERDEIL (TS, Sverdeil@lyceejulesverne-jhb.net),
- Juliette SELLES (TS, Jselles@lyceejulesverne-jhb.net),
- Mme Adjovi (Professeure de mathématiques au collège, yoadjovi@telkomsa.net)
et
- Mme Feliho (professeure de Français, dfeliho@lyceejulesverne-jhb.net).

Vous pourrez ensuite remplir une boîte à chaussures (décorée si vous le pouvez) avec une liste de matériel :

- Des fournitures scolaires (stylo, cahier, colle NEUFS)
- Des produits d'hygiène (brosse à dent, dentifrice, savon en barre)
- Un vêtement (en fonction de l'âge et du sexe de l'enfant)
- Un jouet (pas de jeux incitants à la violence)
- Petite serviette de toilette (facecloth)
- Des bonbons (pas de chocolat, ou produit périssables ou qui pourraient fondre).

Attention, la taille de la boîte ne doit pas dépasser les 34x20x11 cm !

Une fois remplie, la boîte pourra être déposée en Vie Scolaire, entre 12h et 13h tous les jours. Les boîtes sont à rendre au plus tard le lundi 17 octobre (**dans 10 jours !**). Merci de vous rappeler qu'une fois que l'enfant vous est attribué, vous devez rendre une boîte : dans le cas contraire, celui-ci se retrouvera sans cadeaux à Noël.

Merci de votre coopération,

Le club Interact du Lycée Jules Verne

The Interact Club of the Lycée Jules Verne is a solidarity and charity group. Through all our actions during the year (such as the croissant sale each Tuesday), we invest profits in social structures in South Africa such as: orphanages, retirement homes etc.

This year, we are part of a solidarity project whose aim is to help orphans all over South Africa: the Santa's Shoebox Project. This project is based on the solidarity of all: each person who wants to participate needs to fill a shoebox with a list of material (the list will be given). Once completed, the box will be distributed so that an orphan can have a Christmas gift.

How to participate? You can collect an label with the sex and age of a given child from:

- Aaliyah BOORNOIS (TS, Aboornois@lyceejulesverne-jhb.net),
- Sidonie VERDEIL (TS, Sverdeil@lyceejulesverne-jhb.net),
- Juliette SELLES (TS, Jselles@lyceejulesverne-jhb.net),

- Mrs. Adjovi (math teacher in middle school, yoadjovi@telkomsa.net) and
- Mrs. Felhio (French teacher, dfeliho@lyceejulesverne-jhb.net).

You can then fill the box (preferably decorated) with the following objects:

- Hygiene products (toothpaste, toothbrush, bar of soap)
- Wash cloth
- An outfit of clothing (depending on the sex and age of the child)
- Educational supplies (such as pens, books, glue etc.. all new)
- Sweets (no chocolate, or food that can melt)
- A toy (no war related toys)

The box size must not go beyond 34x20x11 cm!

Once filled, the box can be dropped at the Vie Scolaire every day between 12pm and 1pm. All the boxes must be back by Monday 17 of October (**in 10 days!**). Please remember that once you have been assigned a child, you must hand in a box: otherwise, this child will have no Christmas gift.

Thank you for your cooperation,

The Interact club of Lycée Jules Verne.

SORTIES / OUTSIDE THE CAMPUS

Belgium Markey Day

Le 8 octobre la chambre de commerce de Belgique organise le « Belgium Market Day » de 10h à 16h au Fourways Farmers Market. Venez nombreux !

The 8th of October the Belgium Chamber of Commerce is organizing the Belgium Market Day, from 10am to 4pm at the Fourways Farmers Market. Come and join us !

So chef

Un « High Tea » sera servi à partir de 13h le dimanche 9 Octobre à Maboneng. Venez découvrir les délicieuses pâtisseries des étudiants de la Jhb Culinary and Pastry School.

"High Tea" will be served from 1 pm (open to public-R 150 pp) on Sunday 9th October at Maboneng Precinct.

Come and taste the delicious pastries made by the students of the JHB Culinary and Pastry School.

Bioscope

Le mercredi 12 Octobre à 19h, l'IFAS et le Bioscope vous convient à une nouvelle expérience culinaire : Manger en regardant un film.

Venez voir : *The hundred-foot journey* tout en étant servi par les étudiants de la Culinary and Pastry School. Le principe : la nourriture est servie au bout des rangées et chacun passe à son voisin. Vous goûterez ce que vous verrez sur l'écran, pour une expérience en temps réel.

Bande

annonce :

<https://www.youtube.com/watch?v=yEO1TWem5JU>

Pour en savoir plus sur So Chef : www.sochef.co.za



So Chef!
MOVIE EAT-ALONG
 12 OCTOBER 2016 - THE BIOSCOPE - 19.00
 AMAZE YOUR TASTEBUDS while watching HELEN MIRREN
 STARRING IN
THE HUNDRED-FOOT JOURNEY

Tickets: R100 incl food
www.bioscope.co.za

f #SoChef | www.sochef.co.za

INSTITUT FRANÇAIS
 Albanie Française Southern Africa
 Francefr
 REUNION ISLAND
 CCILE DE LA REUNION
 région BOURGOGNE FRANCHE-COMTE
 BIOSCOPE

So Chef! in partnership with the Johannesburg Culinary and Pastry School and the Bioscope present the first eat along movie experience ! Come watch The hundred-foot journey while food is served by students from the JHB Culinary & Pastry School. They will bring food to the end of the aisles, for the participants to eat and pass along to their neighbours.

You will taste what you see on screen, for a unique and real-time experience !

Wednesday October 12th 2016 at The Bioscope, Maboneng

Movie: The hundred-foot journey (2014) by Lasse Hallstrom

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=yEO1TWeM5JU>

7pm: start of the event

Book your tickets now! <https://tickets.tixsa.co.za/event/so-chef>

More information about So Chef SA: www.sochef.co.za